

# Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung  
- Amtsblatt der Stadt Kahla -

Jahrgang 16

Donnerstag, den 27. Oktober 2005

Nummer 21

## Das Einrichten beginnt



Nachdem das Gebäude für das künftige Museum nach über 3-jähriger Bauzeit an die Stadt wieder übergeben wurde, kann nun mit dem Einrichten begonnen werden (siehe Seite 2).



## Nachrichten aus dem Rathaus

### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die Handwerker haben die Baustelle "Stadtmuseum" verlassen und der Sanierungsträger KEWOG hat das Gebäude aus treuhänderischer Verwaltung an die Stadt Kahla zurück übertragen. Nunmehr kann das Einrichten der Ausstellungen beginnen.



Die Mitarbeiterin der Stadtverwaltung Doris Kuschke hat eine große Aufgabe übernommen. Sie sichtet, sortiert, reinigt und registriert nahezu 2000 Exponate, die bisher im alten Traditions-kabinett am gleichen Ort zu Hause waren. Über mehr als drei Jahre waren sie in Kartons eingelagert.

Es soll eine Museumsausstellung werden, die das Leben der Kahlaer in der Vergangenheit miterleben lässt. Das ist ein hoher Anspruch an die Gestaltung und vor allem an die Auswahl der Exponate, die zum Teil ungeordnet in den Kartons lagerten und nun den geschichtlichen Epochen zugeordnet werden müssen. Dazu muss umfangreich recherchiert werden. Hilfe dazu kommt vom Deutschen Museumsverband aber auch von Kahlaer Bürgern, die sich mit der Geschichte auskennen. Hilfe braucht die künftige Leiterin des Museums, Frau Doris Kuschke aber auch von unserer Bevölkerung. Sie sucht für die Ausgestaltung der Räume, die das Leben der Kahlaer in der Vergangenheit widerspiegeln sollen, folgende Gegenstände:

1. ein altes Sofa um 19. Hundert (bis 1920)
2. alte Kücheneinrichtung z. B. ein kleinen alten Küchenschrank um die Jahrhundertwende
3. einen alten Ladentisch bzw. ein Möbelstück, das einen Ladentisch ähnelt
4. Kleidungsstücke aus "der alten Zeit", z. B. Kindersachen - wie sie Schüler bzw. Schülerinnen "zu Kaiser Wilhelms Zeiten" trugen
5. Deko-Gegenstände für Weihnachten und Ostern, wie z. B. Glaskugeln, Deckchen mit entsprechenden Motiven, Osterhasen aus Pappmache o. Ä. (vor 1930)

Aber auch andere Exponate, die das Leben der Kahlaer in der Vergangenheit (vor 1930) widerspiegeln, werden gern entgegen genommen (nach vorheriger Begutachtung). Diese Übernahme kann erfolgen

1. als Leihgabe (Das heißt, der Eigentümer bleibt im Besitz der Gegenstände. Sie werden lediglich ausgestellt.);
2. in das Eigentum des Stadtmuseums. (Über eventuelle Entschädigung kann separat verhandelt werden.)

Dieses Einrichten des Museums wird noch mehrere Wochen in Anspruch nehmen. Ein bisschen Vorfreude auf das künftige Kleinod in Kahlas Altstadt ist berechtigt.

Ihr Bürgermeister  
Bernd Leube

## Neue Schilder



Der Bauhof der Stadt erneuert zur Zeit die Beschilderung der wichtigsten Wanderwege in der Kahlaer Flur. Wo notwendig, werden dabei Wildwuchs zurück geschnitten und die Wege abgereicht. Die beiden wichtigsten Abschnitte vom Bahnhof zum Aussichtspunkt Dohlenstein und zum Aussichtspunkt Hornissenberg wurden besonders zur Freude der ortsunkundigen Wanderfreunde bereits fertiggestellt.



Dafür den daran beteiligten Mitarbeitern des Bauhofs und ihren Ein-Euro-Jobbern besten Dank!

Manfred Woitzat  
Wanderwegewart der Stadt Kahla

## 2. Schadstoffkleinmengensammlung aus Haushalten 2005 in Kahla

Freitag, den 11.11.2005

10.00 - 10.45 Uhr	An der Ziegelei/Zweirad Seifert
11.00 - 12.00 Uhr	Bergstraße/Kastanie
12.15 - 13.15 Uhr	Brückenstraße/Förderzentrum
13.30 - 14.30 Uhr	Ölwiesenweg/Parkstreifen
15.15 - 16.30 Uhr	Am Langen Bürgel/Regelschule
16.45 - 17.45 Uhr	Ch.-Eckardt-Straße/Parkfläche Porzellanwerk

**Am Schadstoffmobil wird u. a. Folgendes angenommen:**

Schadstoffe: Abbeizmittel, Abflussreiniger, Akkus, Allzweckreiniger, Autopflegemittel, Batterien, Beizen, Chemikalien aller Art, Desinfektionsmittel, Düngemittelreste, Energiesparbirnen, Farbreste, Farbverdünner, Frostschutzmittel, Fixierbäder, Fotochemikalien, Fensterputzmittel, Fleckentferner, Fugendichtmasse, Gartenchemikalien, Gifte, Grillanzünder, Grillreiniger, Halogenlampen, Haushaltschemikalien, Haushaltsreiniger, Holzschutzmittel, Insektenvernichtungsmittel, Imprägniermittel, Kalkentferner, Klebstoffe, Kosmetika, Lacke, Laugen, Leder-spray, Leuchtstoffröhren, Lösungsmittel, Medikamente, Nagel-



lack, -entferner, Nitroverdünnung, Pflanzenschutzmittel, Quecksilberabfälle, Rattengift, Reinigungsmittel, Rohrreiniger, Rostschutzmittel, Salben, Sanitärreiniger, Schädlingsbekämpfungsmittel, Schmieröle, Silberputzmittel, Thermometer, Terpentin, Trockenbatterien, Verdünnung, Waschbenzin, WC-Reiniger, Zweikomponentenkleber u. a.

Kleinelektronikschrott: Küchenmaschinen, Haartrockner, Video-recorder, kleine Radios, Staubsauger (ohne Metallrohr) u. a.

Schadstoffe und Kleinelektronikschrott sind dem Personal des Schadstoffmobils **persönlich zu übergeben**. Eine unbeaufsichtigte Bereitstellung an den Standplätzen des Schadstoffmobils ist **nicht erlaubt**.

## Hinweis

### Entsorgung der gelben Säcke

Aufgrund des Feiertages am 31. Oktober 2005 werden die gelben Säcke am Sonnabend, den 5. November 2005, entsorgt.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Stellenausschreibung

Die Stadt Kahla beabsichtigt zum 01.01.2006 die Wiederbesetzung einer Stelle eines

#### Mitarbeiters im Bauhof

für 36 Stunden wöchentlich.

Erforderliche Qualifikation:

- Facharbeiterausstellung im Baugewerbe oder Bauneben-gewerbe
- Führerschein Klassen C, T

Voraussetzung:

- Die Wiederbesetzung der Stelle nach Altersteilzeitgesetz erfordert die Einstellung eines Bewerbers, der bei der Arbeitsagentur arbeitslos gemeldet ist.

Die Vergütung erfolgt nach TVöD.

Der Bewerber sollte die Befähigung und die Bereitschaft für den aktiven Dienst in der FFw Kahla haben.

Aussagekräftige Bewerbungsunterlagen sind bis zum 30.11.2005 an folgende Adresse einzureichen:

Stadtverwaltung Kahla  
Markt 10  
07768 Kahla

## Öffentliche Beschlüsse

aus den Stadtratsitzungen vom 26. Mai 2005,  
30. Juni 2005, 29. September 2005

Der volle Wortlaut kann zu den Sprechzeiten im Rathaus einge-sehen werden.

#### Beschluss-Nr.: 29/2005

Aufstellung einer Klarstellungs- und Ergänzungssatzung für den Stadtteil Löbschütz

#### Beschluss-Nr.: 30/2005

Entwurf und Auslegung der Klarstellungs- und Ergänzungssatzung für den Stadtteil Löbschütz

#### Beschluss-Nr.: 31/2005

Belegungsplan Kindertagesstätten 2005/2006

#### Beschluss-Nr.: 33/2005

Bauantrag der Conceptio Projektentwicklungs GmbH Lichtenfels

#### Beschluss-Nr.: 34/2005

Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2005 mit Anlagen

#### Beschluss-Nr.: 35/2005

Finanzplan 2004 - 2008

#### Beschluss-Nr.: 36/2005

Anwendung des neuen Tarifvertrages (TVöD)

#### Beschluss-Nr.: 48/2005

Vergabe der Mittel für soziale Leistungen

#### Beschluss-Nr.: 49/2005

Mitgliedschaft der Stadt Kahla im Kirchbauverein Kahla

## Zweite Verordnung (VO)

### zur Änderung der VO über die Untersuchung auf die Klassische Geflügelpest

Sehr geehrte Damen und Herren,  
die am 22.10.2005 voraussichtlich zur Veröffentlichung kommende VO hat folgenden Regelungsgegenstand:

1. Wer Hühner, Truthühner, Perlhühner, Rebhühner, Laufvögel (z. B. Strauße, Nandus, Emus) Wachteln, Enten oder Gänse (Geflügel) hält, muss diese bis einschließlich 15.12.2005 in geschlossenen Ställen halten.

Trauben und sonstige Vögel sind von der Regelung ausgenommen.

2. Ausnahmen sind von diesen Aufstellungsgeboten möglich.

- a) Wer Geflügel nur in überstehenden, nach oben flüssigkeitsdichten und an den Seiten vogelsicheren Bauten (z. B. Volieren) halten kann, hat dies dem Veterinäramt beim Landratsamt Saale-Holzland-Kreis unter Angabe des Standortes, der Anzahl der Tiere nach Art und der Art der Bauten anzuzeigen.

Diese Geflügelhaltungen müssen jeweils im Oktober, November und bis zum 15. Dezember insgesamt 3 mal durch einen praktischen Tierarzt klinisch untersucht werden. Die Beauftragung des Tierarztes hat der Tierhalter durchzuführen. Weiterhin ist bis zum 15.11.2005 durch den Tierhalter eine Blutuntersuchung seines Geflügels über den praktizierenden Tierarzt zu veranlassen.

Alle Untersuchungen sind zu dokumentieren und durch den praktizierenden Tierarzt gegenzeichnen zu lassen.

Die Kosten für die klinische Untersuchung und die Blutprobenahme trägt der Tierhalter.

- b) Wer Geflügel nur ohne jegliche Überdachung halten kann, bedarf der Genehmigung des Veterinäramtes beim Landratsamt Saale-Holzland-Kreis.

Diese Geflügelhaltungen müssen jeweils im Oktober, November und bis zum 15. Dezember insgesamt 3 mal durch einen praktischen Tierarzt klinisch untersucht werden. Die Beauftragung des Tierarztes hat der Tierhalter durchzuführen. Weiterhin sind durch den Tierhalter 3 Blutuntersuchungen seines Geflügels über den praktizierenden Tierarzt im Oktober, November und bis zum 15.12.2005 zu veranlassen.

Alle Untersuchungen sind zu dokumentieren und durch den praktizierenden Tierarzt gegenzeichnen zu lassen.

Sonstiges Geflügel ist getrennt von Enten und Gänsen zu halten.

Die Kosten für die Genehmigung, die klinische Untersuchung und die Blutprobenahme trägt der Tierhalter.

3. Die Untersuchung der Blutproben erfolgt auf das Virus der Influenza Typ A Subtypen 115 und 117. Die Anzahl der Proben beträgt pro Bestand 10 Proben bei Geflügel außer Enten und Gänsen. Bei Enten und Gänsen sind 15 Blutproben zu entnehmen. Falls weniger Tiere im Bestand sind, sind alle Tiere zu untersuchen.

4. Tiere nach Punkt 2 dürfen nur an Stellen gefüttert werden, die für wildlebende Zugvögel nicht zugänglich sind.

5. Geflügelmärkte, Geflügelschauen, Geflügelausstellungen oder Veranstaltungen ähnlicher Art sind nur unter Auflagen zu genehmigen. In jedem Fall muss gewährleistet sein, dass das ausgestellte Geflügel mindestens 14 Tage vor Ausstellungsbeginn nach Punkt 1 aufgestellt sein muss. Tiere überkreislicher Ausstellungen bedürfen zusätzlich einer klinischen Untersuchung durch einen Tierarzt 2 Tage vor Ausstellungsbeginn.

Es ist damit zu rechnen, dass ein generelles Verbot derartiger Ausstellungen in der nächsten Woche zu erwarten ist.

6. Wir empfehlen, unbefugten Personen den Zugang zu den eigenen Tieren zu untersagen.

7. Verstöße gegen die Festlegungen, die bei den verstärkten behördlichen Kontrollen in den nächsten Wochen festgestellt werden, können mit einer Geldbuße von bis zu 25.000,00 EUR geahndet werden.

Mit freundlichen Grüßen

gez. DVM Suhrke  
Amtstierarzt

**Ende der amtlichen  
Bekanntmachungen**



## Bereitschaftsdienste

### Notrufe

**Brand/Unfall/Überfall** 112 oder 110  
 Polizeiinspektion Stadtroda 03 64 28/ 6 40  
 03 64 24 / 844-0

### Regelmäßige Sprechstunden finden statt:

Ort: Polizeirevier Kahla  
 Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 1, Kahla  
 Termin: dienstags 10.00 - 12.00 Uhr  
 donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr  
 Telefon: **844-12**

### Ärztlicher Notdienst

Anfragen/Auskünfte 0 36 41/ 59 76 20  
 Vertragsärztlicher Notfalldienst 0 36 41/ 59 76 32  
 Krankentransport 0 36 41/ 59 76 30  
 Notarzt 112

### Zahnärztlicher Notdienst

Samstag und Sonntag sowie an gesetzlichen Feiertagen  
 von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr

**29.10./30.10.2005**

Dr. med. Goerke, Bachstraße 67, Kahla 03 64 24/2 38 38

**31.10.2005**

Dipl.-Stom. Baß, Petzlarstraße 16, Orlamünde 03 64 23/2 23 29

**05.11./06.11.2005**

Dr. med. Hüfner, Rudolstädter Straße 23, Kahla 03 64 24/2 24 87

### Bereitschaft der Kahlaer Apotheken

Mo. - Sa.: 18.00 - 20.00 Uhr  
 sonn- und feiertags: 10.00 - 12.00 Uhr und 18.00 - 20.00 Uhr

Während der oben genannten Zeiten ist in Kahla immer eine Apotheke dienstbereit. Außerhalb dieser Zeiten wird die Dienstbereitschaft von den Jenaer Apotheken übernommen. Welche Apotheke in Kahla bzw. Jena dienstbereit ist, wird durch Aushang in allen Kahlaer Apotheken bekannt gemacht und ist der regionalen Tagespresse sowie den „Kahlaer Nachrichten“ zu entnehmen.

24.10. - 30.10.2005	Rosen-Apotheke	03 64 24/2 25 95
31.10. - 06.11.2005	Löwen-Apotheke	03 64 24/2 22 36
07.11. - 13.11.2005	Linden-Apotheke	03 64 24/2 44 72

### Bereitschaft ärztlicher Notdienst Kahla

Der diensthabende Arzt wird durch Aushang am Ärztehaus Kahla bekannt gegeben oder ist unter der Rufnummer **0 36 41/ 59 76 32** zu erfragen.

### Notdienst Augenärzte

(Montag 7.00 Uhr - Montag 7.00 Uhr)

**24.10.2005 - 31.10.2005**

Dr. med. Bär 03 64 28/6 28 00  
 mobil: 0171/1181100

**31.10.2005 - 01.11.2005**

Dr. med. Bär 03 64 28/6 28 00  
 mobil: 0171/1181100

**01.11.2005 - 07.11.2005**

Dr. med. E. Zintl 03 64 24/5 67 14  
 mobil: 0173/3939631

**07.11.2005 - 14.11.2005**

Dipl. Med. R. Möhr 03 66 91/4 27 75  
 mobil: 0172/3479319

## Telefonberatung e. V. Jena

Gesprächsangebot in Problem- und Konfliktsituationen  
 kostenfrei rund um die Uhr

**08 00/ 1 11 01 11**

## Störungsdienste

<b>Strom</b>		<b>0 36 41/ 68 88 88</b>
<b>Gas</b>	Tag	<b>0 36 41/ 48 75 77</b>
	Nacht/Sonn- und Feiertage	<b>01 30/ 86 11 77</b>
<b>Wasser</b>	Tag	<b>03 64 24/ 57 00 oder</b>
	Nacht/Sonn- und Feiertage	<b>03 66 01/ 57 80</b>
		<b>03 66 01/ 5 78 49</b>

## Öffnungszeiten Ämter und Behörden

**Stadtverwaltung Kahla,**  
**Rathaus, Markt 10**

Tel.	<b>77-0</b>
Fax:	<b>77-104</b>
E-Mail:	<b>stadt@kahla.de</b>
im Internet:	<b>www.kahla.de</b>

### Sprechzeiten für den allgemeinen Publikumsverkehr und Archiv

Dienstag	14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag	9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr

### Einwohnermeldeamt der Stadt Kahla,

**Rathaus, Markt 10** **77-326**

Montag	9.00 - 12.00 Uhr
Dienstag	9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag	9.00 - 12.00 Uhr

## **Bürgerbüro/Touristeninformation,** **Rathaus, Markt 10**

**77-140 / 77-141**

### Öffnungszeiten siehe Einwohnermeldeamt

#### Anträge:

Wohngeld, Schwerbehindertenausweise,  
 Befreiung Rundfunk/Fernsehgebühren,

#### Informationen:

Müllentsorgung, gelbe Säcke  
 Eintrittskartenservice

## Kultur- und Sozialdienstleistungen

**Bibliothek Kahla** **5 29 71**

Am Langen Bürgel 20

Montag	8.30 - 11.30 Uhr und 12.00 - 17.00 Uhr
Dienstag	8.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch	8.30 - 11.30 Uhr
Donnerstag	8.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 17.30 Uhr
Freitag	8.30 - 11.30 Uhr

### Heimatmuseum Kahla

Das Heimatmuseum bleibt wegen Renovierungsarbeiten geschlossen.

### DRK

Rudolstädter Straße 22 a

**5 29 57**

### DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern:

**2 23 46**

Montag	10.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Dienstag	10.00 - 12.00 Uhr
Mittwoch	13.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	10.00 - 12.00 Uhr
	und nach Vereinbarung

### Sozial-psychiatrischer Dienst

**5 29 57**

Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr  
 und nach Vereinbarung



**Psychosoziale Beratung „WENDEPUNKT“** 5 36 84/  
für Suchtgefährdete, Suchtkranke 036691/ 5 72 00  
und ihre Angehörigen  
Margarethenstraße 3  
Montag

12.30 - 16.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Schuldnerberatungsstelle**  
**AWO-Kreisverband**

036601/ 2 53 03

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

**Die Stadtverwaltung gratuliert recht herzlich allen  
Geburtstagskindern im November, ganz besonders**

am 01.11.	Adolf Störtzer	zum 77. Geburtstag
am 01.11.	Ursula Gerstenberg	zum 73. Geburtstag
am 02.11.	Eberhard Kirschmann	zum 83. Geburtstag
am 02.11.	Walter Hutschenreuter	zum 74. Geburtstag
am 03.11.	Heinz Schau	zum 82. Geburtstag
am 04.11.	Edith Lüppisch	zum 76. Geburtstag
am 05.11.	Elfriede Herzer	zum 82. Geburtstag
am 05.11.	Günther Hünninger	zum 71. Geburtstag
am 06.11.	Ilse Rahmel	zum 85. Geburtstag
am 06.11.	Irmgard Wagenknecht	zum 84. Geburtstag
am 06.11.	Sophie Muche	zum 81. Geburtstag
am 06.11.	Ella Paul	zum 81. Geburtstag
am 06.11.	Helmut Rieger	zum 80. Geburtstag
am 06.11.	Gertraud Höning	zum 74. Geburtstag
am 06.11.	Herbert Müller	zum 73. Geburtstag
am 06.11.	Liane Fricke	zum 71. Geburtstag
am 07.11.	Horst Blum	zum 76. Geburtstag
am 07.11.	Joachim Nagel	zum 76. Geburtstag
am 08.11.	Hannelore Engelmann	zum 76. Geburtstag
am 09.11.	Lieselotte Schoen	zum 81. Geburtstag
am 09.11.	Edeltraud Dohalsky	zum 77. Geburtstag
am 09.11.	Christine Werner	zum 73. Geburtstag
am 10.11.	Helmut Janek	zum 87. Geburtstag
am 10.11.	Helmut Schmidt	zum 84. Geburtstag
am 10.11.	Manfred Woitzat	zum 76. Geburtstag
am 10.11.	Lieselotte Engel	zum 70. Geburtstag
am 11.11.	Werner Trautsch	zum 80. Geburtstag
am 11.11.	Käthe Rank	zum 74. Geburtstag
am 13.11.	Adelheid Göpel	zum 77. Geburtstag
am 13.11.	Rosa Thierbach	zum 70. Geburtstag
am 15.11.	Jutta Strohm	zum 80. Geburtstag
am 15.11.	Ursula Jüngling	zum 76. Geburtstag
am 15.11.	Werner Winter	zum 74. Geburtstag
am 15.11.	Harry Mörtel	zum 71. Geburtstag
am 16.11.	Olga Vedmanova	zum 84. Geburtstag
am 16.11.	Gerhard Trautmann	zum 76. Geburtstag
am 17.11.	Elisabeth Romanek	zum 84. Geburtstag
am 17.11.	Lieselotte Franke	zum 73. Geburtstag
am 18.11.	Anton Schlupeck	zum 84. Geburtstag
am 18.11.	Katharina Hofmann	zum 84. Geburtstag
am 19.11.	Werner Triller	zum 77. Geburtstag
am 19.11.	Marianne Meinhardt	zum 75. Geburtstag
am 20.11.	Ursula Henniger	zum 81. Geburtstag
am 20.11.	Else Rabe	zum 72. Geburtstag
am 21.11.	Helga Maruschke	zum 73. Geburtstag
am 22.11.	Anni Büttner	zum 73. Geburtstag
am 23.11.	Ursula Bode	zum 78. Geburtstag
am 24.11.	Hildegard Hauschild	zum 84. Geburtstag
am 24.11.	Klaus Gäbler	zum 70. Geburtstag
am 25.11.	Gisela Dobberstein	zum 70. Geburtstag
am 25.11.	Annelies Priewe	zum 70. Geburtstag
am 26.11.	Anneliese Gudd	zum 84. Geburtstag
am 26.11.	Hermann Blumenstein	zum 82. Geburtstag
am 26.11.	Wanda Bonk	zum 80. Geburtstag
am 26.11.	Gerda Mann	zum 77. Geburtstag
am 28.11.	Ruth Plegier	zum 84. Geburtstag
am 28.11.	Adelheid Menzel	zum 73. Geburtstag
am 29.11.	Gertrud Michelfelder	zum 92. Geburtstag
am 29.11.	Magdalena Clauder	zum 79. Geburtstag
am 29.11.	Reinhard Blumenstein	zum 71. Geburtstag
am 30.11.	Alice Wolf	zum 70. Geburtstag

## Kindergartennachrichten

### Ein herzliches Dankeschön

Auf diesem Wege möchten wir uns noch einmal ganz herzlich bei all denen bedanken, die uns im vergangenen Schuljahr wieder aktiv zum Wohle unserer Kinder unterstützt haben.

Ein besonderer Dank geht dabei an Herrn Gerhard Eckardt und Herrn Rainer Eckardt, an Frau Annett Liedtke, Herrn René Schmidt, Herrn Manfred Werner (Hummelshain), Herrn Mario Wetzell, Herrn Frank Stellenberger, Fam. Rochelmeyer, Frau Anderlik, Fleischerei Lippmann, Fa. Höfner, Fa. Heckl, Fa. Weickert, die 4 Apotheken der Stadt sowie an die gesamte Elternvertretung.

Wir wünschen Ihnen alles Gute und würden uns freuen, wenn wir auch in diesem neuen Schuljahr auf Ihre Hilfe hoffen könnten.

**Alle Kinder und Mitarbeiter der ev. Kindertagesstätte „Geschwister Scholl“**

## Volkshochschule

### Kursangebote

Das Herbstsemester 2005/2006 der Kreisvolkshochschule Saale-Holzland e. V. Thür. hat begonnen.

Wir bieten Ihnen Kurse in folgenden Fachbereichen an:

1. Politik - Gesellschaft - Umwelt
2. Kultur - Freizeit - Gestalten
3. Gesundheit
4. Sprachen
5. Arbeit und Beruf

6. Grundbildung - Schulabschlüsse

Über unser Kursangebot können Sie sich unter [www.vhs-th.de/Saale-Holzland.htm](http://www.vhs-th.de/Saale-Holzland.htm) informieren.

Außerdem geben unsere Mitarbeiter/innen gern unter den angegebenen Telefonnummern Auskunft über das Kursangebot.

Anmeldungen zu den Kursen sind in den Geschäftsstellen der KVHS ständig möglich, telefonisch und per E-Mail: [kvhs-shk@t-online.de](mailto:kvhs-shk@t-online.de).

### Ihre Ansprechpartner in der Kreisvolkshochschule

Leiter der KVHS

Peter Berndt

Schulstr. 30

07629 Hermsdorf

Tel.: (03 66 01) 93 82 71

Pädagogische Mitarbeiterin

Ilona Kirst

Mozartstr. 1

07607 Eisenberg

Tel.: (03 66 91) 6 09 72

#### Verwaltung:

Angelika Fickler

(Hermsdorf)

Tel.: (03 66 01) 8 26 09

Veronika Wrede

(Hermsdorf)

Tel.: (03 66 01) 8 50 86

Martina Loudovici

(Eisenberg)

Tel.: (03 66 91) 6 09 71

(Stadtroda)

Tel.: (03 64 28) 4 91 16

### HAUPTGESCHÄFTSSTELLE STADTRODA

Eigenheimweg 30

07646 Stadtroda

Tel.: (03 64 28) 4 91 16

Fax: (03 34 28) 4 91 17

### GESCHÄFTSSTELLE HERMSDORF

Schulstraße 30

07629 Hermsdorf

Tel.: (03 66 01) 8 26 09, 8 50 86

Fax: (03 66 01) 8 50 87

### GESCHÄFTSSTELLE EISENBERG

Mozartstraße 1

07607 Eisenberg

Tel.: (03 66 91) 6 09 71, 6 09 72

Fax.: (03 66 91) 6 09 73



## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirche Kahla

#### Wir laden ein zu den Gottesdiensten in die Kirche

**Sonntag 30. Oktober 2005**  
9.30 Uhr Festgottesdienst mit der Partnergemeinde Schorndorf

**Reformationstag - 31. Oktober 2005**  
10.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Schubert

**Sonntag 6. November 2005**  
10.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Schubert  
10.00 Uhr Kindergottesdienst Frau Schindler

**Großbeuterdorf**  
**Sonntag 6. November 2005**  
10.15 Uhr Gottesdienst im Gemeinderaum Pfr. Coblenz

**Kleineutersdorf**  
**Sonntag 6. November 2005**  
9.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Coblenz

**Löbschütz**  
**Sonntag 6. November 2005**  
9.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Schubert

**Lindig**  
**Sonntag 6. November 2005**  
14.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Schubert

#### Getauft wurde

Christian Drescher

#### Christlich bestattet wurde

Frau Käte Seiffarth, geb. Lange, 90 Jahre

#### Gruppenreise nach ISRAEL 16.3. - 26.3.2006

„Unsere biblischen Wurzeln“  
Ansprechpartner: Ortmann / Coblenz  
Anmeldung: bis **11.11.05**  
Preis: 1415 EUR  
Flughafen: Berlin-Schönefeld

#### Besuch aus der Partnergemeinde Schorndorf

Am Freitag, 28. Oktober, erwarten wir **Besuch aus unserer Partnergemeinde Schorndorf**. - Geplant ist ein Treffen anlässlich des 50-jährigen Bestehens der Partnerschaft unserer beiden Kirchgemeinden vom 28.10. bis 30.10.2005. Wir wollen unsere Gäste am Freitagabend, 28.10., im Gemeindehaus, R.-Breitscheid-Str. 1, empfangen.

Wir möchten unsere Gäste am Samstag, 29.10., mit einem kalten Buffet bewirten.

Zu dem gemeinsamen Abendbrot werden Salate, Wurst- und Käseplatten, Obst und Kuchen gebraucht. Wer dazu etwas beisteuern kann, möchte es bitte im Büro anmelden.

**Termin: Montag, 24.10.2005**  
**Abgabe: Samstag, 29.10. 2005, 15.00 bis 17.00 Uhr**  
im kleinen Rathaussaal.

Für den Samstag, 29.10., sind folgende Programmpunkte vorgesehen:

- Ausflüge in die Region
- **17:00 Uhr: Jubiläumskonzert** in der Stadtkirche (siehe Kirchenmusik)
- anschl. **Empfang im Rathaus** mit Abendessen
- **Gesprächsabend** über die Anfänge und die Geschichte unserer Partnerschaft (ebenfalls im Rathaus)
- zum Abschluss des Abends im Rathaus:  
„Konzert mit der „Cahlaer Cavaten Combo“.

Am Sonntag, 30.10., findet zum Abschluss unseres Treffens ein **Festgottesdienst** statt, der ausnahmsweise bereits um **09:30 Uhr** beginnt und vom Chor des Schorndorfer Burgymnasiums mitgestaltet wird. Schön wäre es, wenn der eine oder andere

zum Gesprächsabend (am Samstag, 29.10.) aus der Anfangszeit der Gemeindepartnerschaft etwas berichten kann.

#### Kirchenmusik in Kahla

Johann-Walter-Kantorei	dienstags	19:30 Uhr
Kinderchor (Kl. 1 - 3)	mittwochs	15:00 Uhr
Kinderchor (Kl. 4 - 6)	mittwochs	16:15 Uhr
Flötenkreis	mittwochs	17:45 Uhr
Flötenunterricht in kleinen Gruppen nach Vereinbarung		

#### Ökumenische Friedensdekade 6.- 16. November 2005

##### Wer kriegt was?

Unter diesem Motto steht die Friedensdekade in diesem Jahr. Wir wollen uns von Montag bis Freitag um **19.00 Uhr** im Altarraum der Stadtkirche in Kahla treffen (außer 11.11., Martinstag).

#### Die Haus- und Straßensammlung

für kirchlich-diaconische Aufgaben in den Kirchgemeinden und den Einrichtungen der Diakonie Mitteldeutschland wird durchgeführt vom **14. bis 24. November 2005**.

Auch in diesem Herbst werden wieder Sammlerinnen und Sammler aus unseren Kirchgemeinden mit ihren Spendenbüchern unterwegs sein. Mit dem Geld, das wir geben, können wir benachteiligten Menschen zur Seite stehen. Es können Aufgaben finanziert werden, die sonst nicht möglich sind. Deshalb unsere herzliche Bitte um einen Beitrag!

Am Samstag, dem **12. November** findet unser diesjähriger **Konfirmandentag der Region Kahla** für alle Vor- und Hauptkonfirmanden in der Zeit von 14 - 18 Uhr in Reinstädt statt.

#### Herzliche Einladung zum Gemeindenachmittag

am Montag, dem **14. November 2005, um 14:30 Uhr** im Altengerechten Wohnen, Richard-Denner-Str. 1 a.

Thema: „Jakobswege in Spanien - Pilgern nach Santiago oder lieber nach Finisterre?“

Pfarrer Coblenz berichtet von seiner Pilgerreise (mit Lichtbildern). Wer dazu mit dem Auto - etwa vom Gemeindehaus, R.-Breitscheid-Str. 1, - abgeholt werden möchte, kann dies telefonisch anmelden.

#### Martinstag im Kindergarten

Um **Nächstenliebe und um's Teilen** geht es den Mädchen und Jungen der ev. Kindertagesstätte am **Freitag, dem 11.11.05, um 9.00 Uhr**, in einer kleinen Andacht zum Martinstag.

**17:00 Uhr** treffen sich dann alle mit ihren selbstgefertigten Laternen zur Martinsfeier in der Kirche.

Wir laden dazu alle Interessierten ganz herzlich ein.

#### Martinstag

„Wenn wir teilen, wird das Leben zum Fest!“

**Herzliche Einladung zum ökumenischen Gottesdienst am Freitag, dem 11.11.2005, um 17.00 Uhr in der Stadtkirche Kahla.**

Liebe Kinder, bringt bitte eure Laternen mit und ladet alle ein, die gerne mitkommen und mit uns feiern möchten.



#### Achtung!

**Herzliche Einladung auch zum Kindergottesdienstfest im Gemeindehaus am Sonntag, 06.11.2005, um 10.00 Uhr.**

**Thema: „Gott lässt uns nicht fallen“**



## Kinderstunden ab 1. November 2005

Dienstag "Bibelfüchse"

15.30 - 16.30 Uhr

4. Klasse

16.30 - 17.30 Uhr

5. + 6. Klasse

Donnerstag "Kirchenmäuse"

15.00 - 16.00 Uhr

1. - 3. Klasse

### Öffnungszeiten der Stadtkircherei,

#### R.-Breitscheid-Straße 1:

Montag - Freitag: 11.00 - 12.00 Uhr

zusätzlich Donnerstag: 15.00 - 18.00 Uhr

Pfr. Coblenz: R.-Breitscheid-Str. 1, Tel. 036424/82898

Büro Frau Huschenbett: Tel. 036424/22362

Büro Frau Franke-Polz:

Tel.: 036424/82897 Fax: 036424/769239

Pfr. Schubert: Markt 23, 07743 Jena, Tel. 0162-5159484

Frau Bergelt: 036424/76350, Frau Schindler: 036424/23051

Diakonie-Sozialstation: R.-Denner-Straße 1a,

Tel: 036424/23019

Friedhof Kahla: Bachstraße 41, Tel.: 036424/52642

Kindertagesstätte „Geschwister Scholl“: H.-Kochstr. 20,

Tel. 03644/22716

Sprechtag der Leiterin, Frau Hermann:

montags von 15.00 - 17.00 Uhr

## Aus dem Kirchbauverein Kahla

Am 29. September 2005 ist die Stadt Kahla durch Beschluss des Stadtrates Mitglied im Kirchbauverein Kahla geworden. Wir begrüßen die Stadt in unseren Reihen und freuen uns, dass Sie sich mit diesem Schritt zur Stadtkirche, dem ältesten Gebäude Kahlas, bekennt, das in sechs Jahren 600 Jahre alt wird. Durch ihren Beitritt kann die Stadt mit ihren Möglichkeiten und Vorstellungen die Arbeit des Kirchbauvereins bereichern und fördern.

**Hans-Georg Fischer**

Vorsitzender des Kirchbauvereins

## Katholische Pfarrei "Heilig Geist" Stadtroda - Kahla

in Kahla

Gemeindehaus: Friedenstraße 22

St. Nikolaus-Kirche: Saalstraße 16 a

**Pfarrhaus** Eigenheimweg 28

07646 Stadtroda

Tel. 036428-61008

### Unsere Gottesdienste

Wegen Baureparaturen in der St. Nikolauskirche finden die Gottesdienste vom 15.10. bis 21.11. im Gemeindehaus statt.

**Sonntag, 30.10.**

9:00 Uhr

**31. Sonntag im Jahreskreis**

Heilige Messe im Gemeindehaus

**Dienstag, 01.11.**

19:00 Uhr

**Hochfest Allerheiligen**

Heilige Messe in Stadtroda / St. Jakobs-Kirche

**Mittwoch, 02.11.**

14:00 Uhr

**Gedenktag Allerheiligen**

Heilige Messe im Gemeindehaus

**Sonntag, 06.11.**

9:00 Uhr

**32. Sonntag im Jahreskreis**

Heilige Messe im Gemeindehaus

**Mittwoch, 09.11.**

9:00 Uhr

Heilige Messe im Gemeindehaus

**Sonntag, 13.11.**

9:00 Uhr

**33. Sonntag im Jahreskreis**

Heilige Messe im Gemeindehaus

## WEITERE VERANSTALTUNGEN

Seniorentreff ist am 2. November um 14:00 Uhr im Gemeindehaus.

Um die Baureparaturen am Dachstuhl unserer Kirche finanzieren zu können, bitten wir freundlich um Spenden und danken für Ihre Mithilfe. Das Konto unserer Pfarrei lautet: Kto-Nr. 140 856; BLZ: 830 644 88; BV: Raiffeisen-Volksbank Hermsdorf; Stichwort: <Nikolauskirche>.

## Die Fraktionen haben das Wort

### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Die Telefonsprechstunde der Fraktion FDP/FW im Stadtrat Kahla findet wieder

am Mittwoch, dem 02.11.2005  
von 18.00 - 19.00 Uhr statt

am Mittwoch, 09.11.2005  
von 18.00 - 19.00 Uhr statt



Herr Schulze

Tel. 8 22 25

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**Dietmar Merker**

Fraktionsvorsitzender



Frau Kaiser

Tel. 2 28 76

## Vereine und Verbände

### Volkssolidarität Regionalverband Ostthüringen

### Veranstaltungsplan der Seniorenbegegnungsstätte Kahla

Am langen Bürgel 20, Tel. 036424/52967

#### Monat: November 2005

Unsere Mitarbeiter sind

Montag bis Donnerstag

von 10.00 - 16.00 Uhr

und

Freitag

von 10.00 - 13.00 Uhr

für Sie da. Bei Veranstaltungen bis ca. 19.00 Uhr.

**Gemeinsam schmeckt's doch besser!**

Nutzen Sie unser tägliches Angebot, ein schmackhaftes Mittagessen im Klub einzunehmen.

Montags bis freitags von 11.00 - 13.00 Uhr.

Den Dienst "Essen auf Rädern" gibt es in fünf verschiedenen Menüs. Auskünfte zum Essen erhalten Sie täglich ab 10.00 Uhr in der Seniorenbegegnungsstätte.

**Dienstag, 01.11.2005**

14.00 Uhr Altersgerechte Gymnastik

**Mittwoch, 02.11.2005**

14.00 Uhr Kaffeenachmittag

**Donnerstag, 03.11.2005**

15.00 Uhr VdK-Treffen

**Montag, 07.11.2005**

13.00 Uhr Spielenachmittag

**Dienstag, 08.11.2005**

14.00 Uhr Altersgerechte Gymnastik

**Mittwoch, 09.11.2005**

14.00 Uhr Treffpunkt der Gartenfrauen

**Donnerstag, 10.11.2005**

14.00 Uhr Gäste vom Blindenverband

**Freitag, 11.11.2005**

14.00 Uhr Faschingsauftakt mit Helmut Anske

**Montag, 14.11.2005**

13.00 Uhr Spielenachmittag

**Dienstag, 15.11.2005**

14.00 Uhr Altersgerechte Gymnastik

16.00 Uhr Weinverkostung für Osteoporosegruppe



<b>Mittwoch,</b>	<b>16.11.2005</b>
14.00 Uhr	Kaffeenachmittag mit Zwiebelkuchen und Fischbrötchen
<b>Donnerstag,</b>	<b>17.11.2005</b>
14.00 Uhr	Gesund und fit im Alter mit Frau Klaus
<b>Montag,</b>	<b>21.11.2005</b>
13.00 Uhr	Spielesachmittag
<b>Dienstag,</b>	<b>22.11.2005</b>
14.00 Uhr	Altersgerechte Gymnastik
<b>Mittwoch,</b>	<b>23.11.2005</b>
15.00 Uhr	Treffpunkt der Gartenfrauen
<b>Donnerstag,</b>	<b>24.11.2005</b>
14.00 Uhr	Theater Rudolstadt, Einführung zu Yvonne, die Burgunder Prinzessin
<b>Montag,</b>	<b>29.11.2005</b>
13.00 Uhr	Spielesachmittag
<b>Dienstag,</b>	<b>29.11.2005</b>
14.00 Uhr	Altersgerechte Gymnastik
<b>Mittwoch,</b>	<b>30.11.2005</b>
10.00 Uhr	Busfahrt zur Adventsfeier nach Rothersdorf

Wir bieten die Räume unseres Klubs zur Nutzung für Familienfeiern oder Vereinsversammlungen mit Küchenbenutzung an. Pro Wochenende 62,00 EUR, bei Küchenbenutzung 13,00 EUR extra, werktags pro Stunde 7,50 EUR.  
Bei Rückfragen bitte bei Frau Tiesler melden unter Tel. 036424/52967.

## FdK Ortsgruppe Kahla/Orlamünde

Am Donnerstag, den 03.11.2005, findet im Club der Volkssolidarität in Kahla, am Langen Bürgel, um 15.00 Uhr ein gemütlicher Nachmittag unserer Ortsgruppe statt.

Gäste sind herzlich willkommen!

Wir bitten um vorherige Anmeldung

Tel.: 036424/24365 (Frau Schmidt) oder 036424/51034 (Frau Meißner)

**Der Vorstand**

**VdK-Ortsgruppe Kahla/Orlamünde**

## Deutsches Rotes Kreuz

### Kreisverband Jena-Eisenberg-Stadtroda e. V.

#### Frauenbegegnungsstätte

Rudolstädter Straße 22 a

07768 Kahla

Tel.: 036424/52957

#### Öffnungszeiten

Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr

Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 12.30 - 16.30 Uhr

Die Frauenbegegnungsstätte trägt dem sozialen Anliegen - Hilfe zur Selbsthilfe - Rechnung.

Sie ist für alle Interessenten ein Treffpunkt, wo ihnen u. a. die Möglichkeit eingeräumt wird

- sich Rat zu holen
- Erfahrungen auszutauschen und über Probleme zu sprechen
- eigene Interessen neu zu entdecken oder einfach nur mit anderen Menschen zu reden
- entsprechend unserem Veranstaltungsplan die Freizeit zu gestalten.

Wir geben Hilfestellung

- beim Verfassen von Bewerbungen und Lebensläufen
- beim Ausfüllen von Formularen
  - Alg/Alhi
  - Sozialhilfeanträge
  - Wohngeldanträge
  - Rentenansprüche
- bei Kontaktaufnahme mit Ämtern und Behörden
- bei Fragen des täglichen Lebens alle Bereiche betreffend, auch in Konfliktsituationen.

Weiterhin bieten wir Hausaufgabenhilfe und Kinderbetreuung an sowie Spiel- und Bastelnachmittage.

Selbstverständlich werden alle Ihre Fragen und Probleme vertraulich behandelt.

## Veranstaltungsplan vom 01.11. bis 03.11.05 und vom 08.11. und 10.11.05

### Dienstag, 01.11.05 und 08.11.05

08.30 Uhr Hilfe beim Ausfüllen von Formularen

09.00 Uhr Handarbeitszirkel

Malzirkel

13.30 Uhr Bastelnachmittag

### Donnerstag, 03.11.05 und 10.11.05

09.00 Uhr Kreativzirkel

10.00 Uhr LRA/SHK Gesundheitsamt Stadtröda

Sprechstunde Sozialpsychiatrischer Dienst

15.00 Uhr Frauencafé

### Formularhilfe erfolgt nach Vereinbarung.

Einkaufsfahrten zu Globus nach Isserstedt erfolgen nach vorheriger Vereinbarung.

Wir übernehmen auch Kinderbetreuung, damit die Muttis Arztbesuche wahrnehmen können und mehr Zeit für ihre Besorgungen haben (bitte telefonisch anmelden).

Die Räume unserer Begegnungsstätte können Sie für Familienfeiern oder ähnliche Anlässe mieten.

Es gibt die Möglichkeit zum Mittagessen in der Frauenbegegnungsstätte. Interessenten melden sich bitte unter der Tel.-Nr. (03 64 24) 5 29 57.

## 3. Deutsche Meisterschaft im Rommé

Erstmals beteiligten sich auch die Kahlaer mit 7 Teilnehmern an dieser Meisterschaft. Nachdem man zuvor mehrfach nach den neuen, im Internet veröffentlichten, Wertungen und Spielregeln geübt hatte, glaubt man sich fit für die Meisterschaft. Es war auch so, es lief sehr erfreulich. Ab der zweiten Runde wurde nach Leistung gesetzt und man wunderte sich über die Einstufung, man hatte mehr erwartet. Als mit Beginn der dritten von fünf Runden Ludwig Wahren auf das Tableau sah, gab es zunächst erstaunte Fragen, sodann heftige Proteste. Entgegen der veröffentlichten Wertungsrichtlinie hatte der ausrichtende Verein die Regeln auf seine eigenen Regeln geändert. All der Protest half nichts, es wurde nun danach gespielt.

Ludwig Wahren erinnerte es sehr stark daran, als Matthias Jecke bei den Jugendlichen im Skat praktisch Deutscher Meister war und dann wegen einer Regeländerung disqualifiziert wurde, später ebenso unsere Mannschaft. Ein Jahr später wurde die bis dahin nicht veröffentlichte Regel wieder aufgehoben. Am Ergebnis änderte sich nichts.

Ähnlich erging es nun den Kahlschen. Taktisch richtig gespielt, wurde diese Taktik nun zum Nachteil ausgelegt. Anne Wahren befand sich von Anbeginn in der Spitzengruppe der besten 20 und um eine noch bessere Platzierung gebracht. Die übrigen Teilnehmer sahen es etwas lockerer, hatten Spaß und sahen es als riesige Erfahrung an. Am Ende konnte Ludwig Wahren mit dem letzten Spiel noch an seiner Frau vorbeiziehen und belegte mit 263 Wertungspunkten Rang 24, während Anne bei 260 Punkten mit einem nie erwarteten Rang 29 ebenfalls noch einen Preis in Empfang nehmen konnte. Die übrigen Teilnehmer belegten die Plätze:

98. Heidi Sievers, 101. Werner Krause, 104. Astrid Siemoleit, 116. Wiltrud Schmidt, 117. René Krause.

Am Rande wurde beschlossen, dass im kommenden Jahr ein Rommeverband gegründet wird und nach einheitlichen Regeln gespielt werden soll. Vielleicht ist dies 2007 möglich, denn Ludwig Wahren bewarb sich um die Ausrichtung dieser Meisterschaft in Kahla und wird größten Wert auf eine gerechte Ausrichtung legen. Da möglicherweise der Kahlaer Spieltag auf einen anderen Freitag als den bisherigen letzten im Monat verlegt wird, dürfte sich die Beteiligung deutlich erhöhen. In jedem Fall können die Kahlschen stolz sein auf ihre Leistungen.

**Ludwig Wahren**

## Schüler- und Jugendtreff JC SCREEN

Hermann-Koch-Str. 12, Kahla

Tel. 036424 - 78412 / Fax 78413

E-Mail [jc-screen@awo-shk.de](mailto:jc-screen@awo-shk.de)

### Freizeit-, Beratungs- und Hilfsangebote für Schüler und Jugendliche

mo, di, mi	13 - 21 Uhr*
do	14 - 22 Uhr
fr im wöchentl. Wechsel	13 - 22/*23 Uhr
	15 - 22/*23 Uhr



\* Je nach Situation länger geöffnet in Zusammenarbeit mit unserem SCREEN-Clubteam des OJW-Ortsjugendwerk der Arbeiterwohlfahrt Kahla.

## JC SCREEN - Woche

- mo - freier Spiele- und Clubtag - Spiele und Freizeitmöglichkeiten aus unserem Clubangebot  
 di - 17.00 - 18.30 Fußball, Volleyball oder andere Ballspiele - Sporthalle Leuchtenburg-Gymnasium  
 16.45 Uhr Treffpunkt am SCREEN und saubere Sportschuhe mitbringen  
 mi - ab 15.00 Uhr Sprech- und Beratungstag, wenn ihr Probleme habt  
 do - 15 - 17 Uhr Bastelnachmittag für Schüler ab 1. Klasse ab 15.00 Bewerbung schreiben - wir unterstützen euch  
 www.sas.de - search and surf (-en) und chatten im SCREEN-Internet  
 frei - ihr habt die Wahl - von kochen, backen, Turniere, TV, Video/DVD auf Großbild, Mugge oder Party, bis ... ? - vieles ist möglich - sprecht mit uns.

Achtung! Gilt immer - SCREEN sucht und braucht Ideen, Vorschläge und Tipps von euch für Freizeitprojekte. Wir warten auf euch und weitere Meinungen und Vorstellungen, was für euch im SCREEN laufen soll. Danke.

**Noch freie Plätze** für Fußball, Volleyball oder andere Ballspielarten, dienstags von 17 - 18.30 Uhr / Sporthalle Gymnasium

## Ferien-Freizeit-Angebote in den Herbstferien

Zusätzlich zu unserem Wochenangebot fanden statt: Tischtennisturnier-Wettbewerb, Ferienkino, Ballspielnachmittag, Volleyball-Freundschaftsspiel, Playstation auf Großbild  
 Noch geplant sind:

**Bastelnachmittage** für Schüler ab 1. Klasse, wieder immer donnerstags von 15 bis 17 Uhr  
 (nächster Termin 27.10. + Flugdrachen, Herbstbasteleien - Halloween)

**Halloween-Disko-Party** für Schüler von 6 - 13 Jahre  
 Freitag, 28.10. von 17 - 20 Uhr  
 Eintritt 1 Euro / mit Kostüm nur 50 Cent

Für Interessierte

**- Bildungsfahrt nach Berlin** - Tagesfahrt z. Denkmal für die ermordeten Juden Europas + Führung, anschließend Freizeit für Stadtbummel - Berlin auf eigene Faust erkunden ...  
 Sonnabend, 3. Dezember - Information Anmeldung über AWO Landesjugendwerk Thüringen / 0361-21 03 11 39-130, Mail: [christin.voigt@awo-thueringen.de](mailto:christin.voigt@awo-thueringen.de)  
[www.jw-zukunft.de](http://www.jw-zukunft.de)

## Wir suchen ...

Das Ortsjugendwerk, d. h. das Clubteam des JC SCREEN sucht Jugendliche für die Veranstaltungsorganisation, Programm- und Eventgestaltung, Clubgestaltung, Gastronomie/Catering, Öffentlichkeitsarbeit/Werbung - Grafik- und Internet-Design, Texter, Freizeitanimateure/Betreuer, DJ's, Techniker.  
 Überall werden Ideen, Vorschläge und Hilfe gebraucht.  
 Hier kann man sich ausprobieren. Also meldet euch bitte im JC, wenn ihr mitwirken wollt. Wir, Steffen, Susie, Manuel, Mike, Christian, Nadine, Susi, Matthias, Thomas, Katharina und weitere ehrenamtliche Helfer und Unterstützer warten und freuen sich auf dich, euch.

## Wir bieten ...

für Newcomer- / Nachwuchsbands Auftrittsmöglichkeiten.

**Bis bald im JC SCREEN - euer Schüler- und Jugendclub**

## Industriegewerkschaft Bauen-Agrar-Umwelt

Hotline 03631/60850

## Einladung zur Mitgliederversammlung in Kahla

Hiermit möchten wir alle Mitglieder der IG BAU - Bauen-Agrar-Umwelt für Dienstag, den 15. November, 18.00 Uhr, in die Gaststätte "Dohlenstein" in der Friedensstraße einladen.

Tagesordnung sind aktuelle Probleme der Arbeitnehmer im Baubereich und der Gewerkschaftstag vom Oktober 2005 in Bonn mit einer Auswertung.

Mit gewerkschaftlichem Gruß

**G. Huschenbett**

**Ortsvorstandsvorsitzender**

## KCD

## Große Eröffnungsgala am Samstag, den 12.11. im Rosengarten!

Beginn 19.33 Uhr

Einlass 18.30 Uhr

Kartenvorverkauf ab sofort im Schreibwarengeschäft Schiebel und in der Gaststätte "Rosengarten" zum Preis von 11,00 EUR, an der Abendkasse 12,00 EUR

Es spielt Kapelle Phoenix aus Stadtroda. Wir freuen uns auf Euch.

Sturm auf das Rathaus am Freitag, den 11.11., um 11.11 Uhr mit Schlüsselübergabe.

Ab 10.00 Uhr buntes Faschingstreiben mit Programmeinlagen.

**Euer KCD**

## Sportnachrichten

## SV 1910 Kahla Kegeln

08.10.2005

## 2. Landesklasse

**SV 1910 Kahla 1 gegen KC Eintracht Sonneberg 1**

**4790 Holz zu 4795 Holz**

**Das Glück stand leider auf Seiten der Sonneberger Mannschaft!**

**Kahla:** Ralf Arnhold 831 Holz, Ronald Müller 811 Holz, Michael Quaas 782 Holz, Thomas Schoen 806 Holz, Henry Völkel 795 Holz und Dittmar Förster 765 Holz.

**Sonneberg:** Thomas Lindert 837 Holz

17.10.2005

## Männer

**SV 1910 Kahla 2 gegen SV Dorndorf 3**

**2384 Holz zu 2169 Holz**

**Klarer Sieg unserer 2. Männermannschaft mit einem herausragenden Frank Seiffarth, der 427 Holz erzielte!**

**Kahla:** D. Förster 405 Holz, G. Dittrich 364 Holz, M. Knoll 391 Holz, R. Schwarz 408 Holz und F. Seiffarth 427 Holz

**Dorndorf:** S. Fichtner 384 Holz

**SV 1910 Kahla 3 gegen TSG Schkölen 2**

**2413 Holz zu 2270 Holz**

**Pflichtsieg für unsere 3. Männermannschaft!**

**Kahla:** E. Heerwagen 394 Holz, D. Stops 415 Holz, F. Blumenstein 435 Holz, T. Dobberstein 363 Holz, T. Köhler 417 Holz und A. Loch 389 Holz

**Schkölen:** M. Milde 388 Holz

## Frauen

**SV 1910 Kahla gegen SV Eisenberg 3**

**1461 Holz zu 1241 Holz**

**Eine ausgeglichen gute Kahlaer Mannschaft besiegte die Eisenberger Mannschaft klar!**

**Kahla:** G. Skoczowsky 365 Holz, S. Rosenkranz 368 Holz, K. Seiferth 348 Holz und L. Phieler 380 Holz

**Eisenberg:** D. Schuster 366 Holz



23.10.2005

**Senioren****SV 1910 Kahla gegen SV Jena Glas****1587 Holz zu 1501 Holz****Sicherer Sieg für Kahlaer Senioren mit einem überragenden Horst Schneider!****Kahla: H. Schneider 443 Holz, H. J. Hörenz 378 Holz, R. Schlott 405 Holz und J. Planitzer 361 Holz****Jena: R. Scheibe 390 Holz****Neuer Abteilungsleiter beim SV 1910 Kahla**

Am Donnerstag, den 13. Oktober fand die monatliche Sitzung des SV 1910 Kahla e. V., Abteilung Fußball statt. Bei dieser Zusammenkunft wurde der bisherige Abteilungsleiter Veit Stellenberger offiziell entlastet. Veit Stellenberger hatte schon vor 2 Monaten aus persönlichen Gründen um seinen Rücktritt gebeten.

Mit der Entlastung hatte der Verein zunächst gewartet, bis ein geeigneter Nachfolger gefunden wurde. Bis dahin hielt Niels Seidler als 2. Vorsitzender die Fäden in der Hand. Als Nachfolger für Veit Stellenberger wurde nun Marian Gleu (33), zum Abteilungsleiter berufen. Er ist schon seit 25 Jahren Vereinsmitglied und hatte sich seit längerer Zeit insbesondere im Nachwuchsbereich engagiert.

Seine größten Erfolge feierte der neue Abteilungsleiter mit der Fußball-Männermannschaft des SV 1910 Kahla beim Sieg im Thüringenpokal und mit dem Gewinn der Thüringer Landesmeisterschaft in den 90er Jahren.

Zur Einarbeitung bleibt jedoch kaum Zeit. Für Freitag, den 18.11.2005 steht die jährliche Mitgliederversammlung auf dem Programm. Mit dem weiteren Umbau des Vereinsgebäudes, dem möglichen Aufstieg der ersten Mannschaft sowie dem Ausbau der Nachwuchsarbeit sind nur einige Projekte genannt, die sein volles Engagement fordern. Ziel ist es, noch mehr Kinder, Eltern, die Stadt Kahla und nicht zuletzt auch die Sponsoren und Erfahrungsträger für den Verein zu begeistern.

Der Verein dankt Veit Stellenberger für sein Engagement und wünscht Marian Gleu viel Erfolg für sein verantwortungsvolles Ehrenamt. Vielleicht gelingt es dem Verein an vergangene Erfolge anzuknüpfen.

Kontakt:

SV 1910 Kahla, Abt. Fußball

Am Sportplatz 9

07768 Kahla

Ansprechpartner: Christian Köhler (Öffentlichkeitsarbeit)

Telefon: 0170/7747444

E-Mail: [info@sv1910kahla.de](mailto:info@sv1910kahla.de)web: [www.sv1910kahla.de](http://www.sv1910kahla.de)

Kahla, den 20. Oktober 2005

**SV 1910 Kahla e. V. Abteilung Fußball****Mitgliederversammlung**

Zur jährlichen Mitgliederversammlung lädt der SV 1910 Kahla Abteilung Fußball. Termin ist der 18. November 2005 im Sportcasino. Auf der Tagesordnung stehen folgende Punkte: Vorstandsarbeit im letzten Jahr, Umstrukturierung des Vorstandes und die sportliche Situation der Abteilung einschließlich der Nachwuchsarbeit. Anschließend findet wie gewohnt eine Diskussionsrunde statt. Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen und aufgerufen sich an der Diskussion aktiv zu beteiligen. Beginn ist 20 Uhr.

**Neuer Abteilungsleiter beim SV 1910 Kahla**

Am Donnerstag, den 13. Oktober fand die monatliche Sitzung des SV 1910 Kahla e. V. Abteilung Fußball statt. Bei dieser Zusammenkunft wurde der bisherige Abteilungsleiter Veit Stellenberger offiziell entlastet. Veit Stellenberger hatte schon vor 2 Monaten aus persönlichen Gründen um seinen Rücktritt gebeten.

Mit der Entlastung hatte der Verein zunächst gewartet, bis ein geeigneter Nachfolger gefunden wurde. Bis dahin hielt Niels Seidler als 2. Vorsitzender die Fäden in der Hand. Als Nachfolger für Veit Stellenberger wurde nun Marian Gleu (33), zum Abteilungsleiter berufen. Er ist schon seit 25 Jahren Vereinsmit-

glied und hatte sich seit längerer Zeit insbesondere im Nachwuchsbereich engagiert.

Seine größten Erfolge feierte der neue Abteilungsleiter mit der Fußball-Männermannschaft des SV 1910 Kahla beim Sieg im Thüringenpokal und mit dem Gewinn der Thüringer Landesmeisterschaft in den 90er Jahren.

Zur Einarbeitung bleibt jedoch kaum Zeit. Für Freitag, den 18.11.05 steht die jährliche Mitgliederversammlung auf dem Programm. Mit dem weiteren Umbau des Vereinsgebäudes, dem möglichen Aufstieg der ersten Mannschaft sowie dem Ausbau der Nachwuchsarbeit sind nur einige Projekte genannt, die sein volles Engagement fordern. Ziel ist es, noch mehr Kinder, Eltern, die Stadt Kahla und nicht zuletzt auch die Sponsoren und Erfahrungsträger für den Verein zu begeistern.

Der Verein dankt Veit Stellenberger für sein Engagement und wünscht Marian Gleu viel Erfolg für sein verantwortungsvolles Ehrenamt. Vielleicht gelingt es dem Verein an vergangene Erfolge anzuknüpfen.

**Sportnachrichten****1. Mannschaft**

Die 1. Mannschaft unter Trainer Werner Neubert ist nach 8. Spieltagen souveräner Tabellenführer in der Bezirksliga Staffel 3. Nur 2 Punkte büßte die Mannschaft am 7. Spieltag auswärts in Münchenbernsdorf ein. Damit legte die Mannschaft den besten Saisonstart seit der Bezirksligasaison im Jahre 1993/94 hin. Dicht auf den Fersen ist den Kahlaern im Moment nur die Landesklasseabsteiger FSV Schleiz. Mit 18 Punkten aber einem Spiel weniger auf dem Konto, könnten die Schleizer am spielfreien nächsten Wochenende mit einem besseren Torverhältnis vorbeiziehen.

Auch im OTFB-Bereichspokal ist die Neubert-Elf noch vertreten. Mit den Siegen in Ronneburg (2:0) und Schwarza (2:1) qualifizierten sie sich für das Achtelfinale.

**2. Mannschaft**

Nach dem Auftaktspiel gegen Bezirksligaabsteiger Zöllnitz in der Kreisoberliga kam die Schöneck-Elf nicht so recht in Tritt. Der Ausgleich in letzter Sekunde nach einer 2:0 Führung setzte dem Aufsteigerteam schwer zu. Es folgten Niederlagen gegen Jenapharm, Lobeda 77, und Silbitz/Crossen.

Ein Tiefpunkt war erreicht aus dem die Mannschaft wieder herauskommen wollte. Wegen eines Spielabbruchs gelang dies am 5. Spieltag gegen Post Jena jedoch nicht. Erst mit dem Sieg in Frauenprießnitz stießen sie den Bock um und holten den ersten Dreier. Auch gegen den Tabellenfünften St. Gangloff war die Mannschaft dran. Am Ende reichte es für zu einem Auswärtspunkt, der trotzdem zufrieden stellte.

Nur langsam findet sich die Reserve des SV Kahla in der neuen Liga zurecht. Doch zuletzt ist eine aufsteigende Tendenz klar sichtbar. Erstmals seit Jahren ist man auch im Kreispokal noch gut dabei. Die beiden Vorrundenspiele gewann die Truppe gegen Isserstedt (3:0) und Zwätzen II (2:1).

Tabellen, Spielberichte und Informationen rund um den Verein entnehmen Sie bitte unserer Internetseite ([www.sv1910kahla.de](http://www.sv1910kahla.de)).

## Informationen zu Veranstaltungen, Tourismus und Freizeit

**An alle Skatspieler,**

das Skatturnier um den „2. Kneipenpokal Kahla“ sowie um den „1. Ratskellerpokal“ findet

**am Freitag, dem 04. November 2005,  
um 19.00 Uhr**

in der Gaststätte „Ratskeller“ statt.

Wir freuen uns über jeden Teilnehmer. Es finden 2 x 48 Spiele statt. Einsatz pro Spieltag pro Spieler 10,00 EUR Einzelwertung, 5,00 EUR Tandemwertung und 5,00 EUR Ratskellerpokal.

Achtung: Das Skatturnier um den „1. Ratskellerpokal“ wurde auf den o. g. Termin verlegt.

**Ihre Wirtsleute „Ratskeller“**



## Kemenate Orlamünde

Der Orlamünder Burgverein lädt am  
**29. Oktober, 20.00 Uhr**  
zu einem unterhaltsamen Abend mit  
**Ursula Amberger**  
ein.

Unter dem Motto:

**"Kann die Liebe Sünde sein"**

wird sie mit ihrem Charme, ihrer Stimme und ihrem kabarettistischen Humor wieder vielen Besuchern Freude bereiten.

Kartenvorverkauf: VG "Südl. Saaletal" Kahla, Bahnhofstr.,

Abt. Kultur, Frau Martina Günther

Telef. Bestellung: 036423 / 60209 Frau Müller

Das Programm wurde durch das Sinfonieorchester der Jugendmusikschule Schorndorf und dem Gemischten Chor des Gesangsvereins Harmonie Schorndorf gestaltet.

Das Festkonzert in der Barbara-Künkelin-Halle war geprägt von Chorvorträgen befreundeter Gastchöre. Mitwirkende waren das Bläserensemble des Posauenchores Schorndorf, der Gemischte Chor des Gesangsvereins Harmonie Schorndorf, die Hamburger Liedertafel von 1823, der Männerchor Reinstadt und zum Abschluss der Onnen-Chor aus Stuttgart, welcher zur Spitzenklasse der Chormusik zählt und auf weltweiten Konzertreisen mit internationalem Repertoire vertreten ist.

Der Gesangsverein Schorndorf bedankte sich bei allen Gratulanten ganz herzlich für die schönen, harmonischen Stunden in froher Gemeinschaft.

Vom Vorstand des Männergesangsvereins Reinstadt und dessen Chorleiter, Frau Jutta Zorn, erfolgte bereits jetzt die Einladung zum Gegenbesuch im Jahre 2008 zum 150. Jubiläum des Reinstädter Chores.

## Dorfkirmes und 1. Kaninchenmarkt in Dienststadt

### Programm: Samstag 29.10.05

#### ab 11:00 Uhr

- Schlachtkaninchenschau, kleine Rassekaninchenschau, Zierkaninchen, Meerschweinchen, Verkauf und vieles mehr
- Außerdem ist Landmarkt mit Verkauf von Getreide, Kartoffeln, Rüben, Agrar- und Kleintierbedarf
- Schafskäse aus Hofkäserei
- Scheren- und Messerschleifer
- selbst gemachter Senf, Nudeln, Honig und Honigprodukte
- original Thüringer hausgeschlachtete Wurst, Schinken, Speck
- Gartengeräte und Kleintraktoren

**Standgebühren werden nicht erhoben**

#### Menü

- Rost brennt

- Kaninchenbraten mit Klößen

- Dienststädter Kirmeskuchen

- und vieles mehr

- Preiskegeln (1. Preis 100,00 EUR)

- Preisschießen

- die Dienststädter Kirche öffnet ihre Pforten mit berühmtem Flügelaltar, Führung 11:00 Uhr und 14:00 Uhr

#### ab 20:00 Uhr Tanz mit Rhythmics Trio

### Programm: Sonntag 30.10.05

#### ab 14:00 Uhr

Preiskegeln mit Stechen sowie anschließender Siegerehrung

- Preisschießen

- Mittagstisch

**Es lädt ein der Dorfclub Dienststadt e. V.**

## Aus der Umgebung

### Männergesangsverein Reinstadt 1858 e. V. in Schorndorf

Anlässlich des 125-jährigen Bestehens des Gesangsvereins Harmonie Schorndorf 1880 e. V. fand vom 7. - 9. Oktober 2005 eine Vereinsfahrt des Männergesangsvereins Reinstadt 1858 e. V. in die Partnerstadt von Kahla nach Schorndorf statt.

Gegenseitige Besuche und jahrelange gute Kontakte füllen die Partnerschaft der zwei Chöre aus. Die siebenundzwanzig aktiven Sänger aus Reinstadt singen im Chor, weil es allen Spaß macht und um vielen anderen Menschen zu verschiedenen Anlässen Freude zu bereiten. Damit leisten sie gleichzeitig einen Beitrag zum kulturellen Geschehen im Reinstädter Grund und wie man sieht über Ländergrenzen hinweg bis Baden-Württemberg.

Zum Festakt am 7. Oktober im Martin-Luther-Haus Schorndorf waren die Sangesfreunde aus Reinstadt und viele andere Gastchöre eingeladen.

## Such und Find

Wer verschenkt einen 2-türigen Kleiderschrank, ein Bett oder eine Schlafcouch sowie eine Waschmaschine (möglichst 45 cm breit), der möchte sich bitte im Sekretariat des Rathauses melden, Tel. 77100.

\*\*\*

Vorwerk-Staubsauger

mit Zubehör preisgünstig abzugeben

Anfragen bitte im Sekretariat Rathaus, Tel.: 77100

\*\*\*

Angestellte sucht 1- oder 2-Raumwohnung als Zweitwohnung in Kahla und Umgebung, Teilmobiliar wäre schön.

Tel. Anfrage unter 036424/77100.

## Impressum: Kahlaer Nachrichten Amtsblatt der Stadt Kahla

Herausgeber: Stadt Kahla,  
Markt 10, 07768 Kahla  
Telefon: 03 64 24 / 77-0

#### Verlag und Druck:

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH  
In den Folgen 43, 98704 Langewiesen,  
Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 15

#### Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:

der Bürgermeister der Stadt Kahla, Bernd Leube

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Werner Stracke – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** vierzehntägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,05 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.



Anzeigenteil

**ANZEIGENWERBUNG –  
der Schlüssel zum Erfolg**

Telefon 0 36 77/20 50-0

Telefax 0 36 77/20 50-15



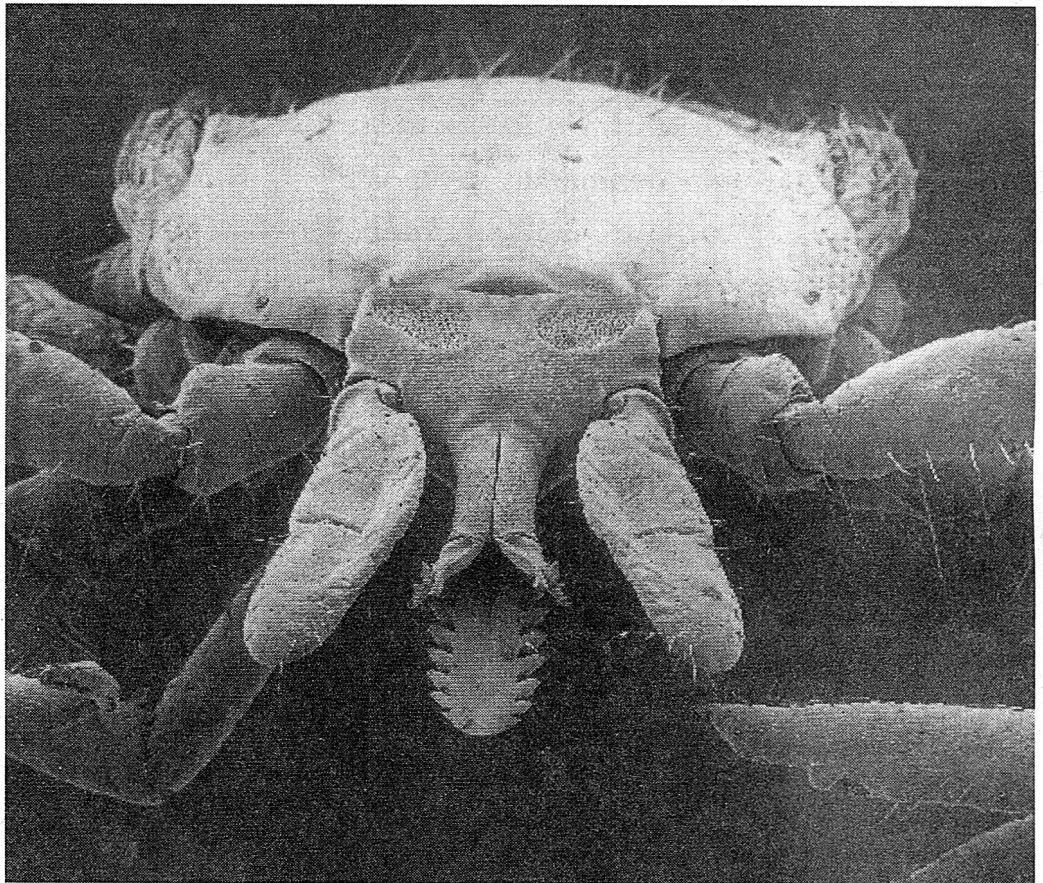
# Herbstzecken – erhöhte Infektionsgefahr

**N**eu gefährliche Zecken-erreger breiten sich über ganz Deutschland aus. Sie können den Hund auch im Spätsommer und Herbst mit akuten bis tödlich verlaufenden Krankheiten infizieren.

Im Frühjahr, so denkt man, sind die Zecken gefährlicher als im Herbst. Das gilt heute nicht mehr. Ihre Anzahl ist zwar im Herbst geringer, aber dennoch sind sie extrem infektiös, d.h. der Anteil der mit gefährlichen Erregern infizierten Zecken ist in dieser Jahreszeit besonders hoch. So kann ein einziger Zeckenstich ausreichen, um im Spätsommer und Herbst die gleichen schweren Krankheiten auf den Hund zu übertragen wie im Frühjahr. Unbehandelt verlaufen diese oft akut, häufig sogar tödlich oder verursachen chronische Gelenkerkrankungen. Beispiele hierfür sind die Borreliose und die Babesiose, die auch als Hundemalaria bezeichnet wird sowie die Hunde-Anaplasmosen. Der diesjährige feucht-warme Sommer begünstigt die Häufigkeit infizierter Zecken. D.h., von Ende August bis Ende Oktober gibt es eine zweite Zeckensaison. Deshalb kann und darf man im Herbst in den gefährdeten Gebieten für den Hund keine Entwarnung geben.

## Reisekrankheiten werden heimisch

Während die Anaplasmosen als gefährliche Hundekrankheit erst seit kurzem bekannt ist, galt die Babesiose bis vor wenigen Jahren noch ausschließlich als Gefahr bei Reisen in den Süden. Das hat sich geändert. Die mit Babesien infizierten Zecken sind mittlerweile in ganz Deutschland heimisch. Hier auf weisen der Bundesverband Praktizierender Tierärzte und die Deutsche Gesellschaft für Kleintiermedizin (Fachgruppe in der Deutschen Veterinärmedizinischen Gesellschaft) ausdrücklich hin. Deshalb ist es wichtig, den Hund nicht nur im Frühjahr, sondern auch im Spätsommer und Herbst vor den Blut saugenden Zecken zu schützen. Die Hunde-Anaplasmosen wird vom gemeinen Holzbock, *Ixodes ricinus*, übertragen. Der Überträger der Babesiose ist die Aualdzecke, *Dermacentor reticulatus*. Über ganz Deutschland



*Holzbock mit Mundwerkzeugen*

*Foto: Prof. Pfister*

verteilt, gibt es mehr und mehr Regionen, in denen diese infizierten Zeckenarten heimisch sind. Sie beschränken sich nicht mehr nur auf das Oberrheingebiet, das Saarland, die Isarrauen bei München und die Regensburger Gegend. Auch in der Berliner Gegend und anderen Regionen, so betont Professor Eberhard Schein, FU Berlin, Direktor des Instituts für Parasitologie und Internationale Tiergesundheit, wurden mit Babesien infizierte Aualdzecken gefunden, die sowohl im Frühjahr als auch im Herbst ihre Erreger auf den Hund übertragen können. Gleiches gilt für die Erreger der Hunde-Anaplasmosen.

## Schutz durch Prävention

Durch ein reines Absuchen des Hundes wird keine Sicherheit erreicht, denn zu viele Zecken werden bei dieser Methode selbst von Fachleuten übersehen. Zum wirksamen Schutz werden am häufigsten Spot-on-Präparate eingesetzt, die als hochprozentige Permethrinpräparate im Handel sind. Diese Permethrinpräparate

werden an einem oder zwei Punkten des Hundes aufgetragen und verteilen sich dann über den ganzen Körper. Sie schützen ihn dabei durch eine Zweifachwirkung, zum einen durch ihre abschreckende Wirkung, Repellenteffekt, zum anderen durch ihre abtötende Wirkung. Die offenen Nervenenden an den Füßen der Zecken, das gilt sowohl für den Holzbock als auch für die Aualdzecke, kommen bei Berührung des Hundes mit dem Permethrin in Kontakt. Hierdurch entsteht der Repellenteffekt, d.h. die Zecke läuft wie auf einer heißen Herdplatte und flüchtet so schnell wie möglich vom Hund. Verbleibt dennoch eine Zecke auf dem Hund, so wird sie durch die Wirkung des Stoffes abgetötet, ohne dass es zum Stich und zur Übertragung des Erregers kommt. Durch diese Zweifachwirkung wird der Hund bestmöglich geschützt. Der Stoff ist fett-, aber nicht wasserlöslich. Gelegentliches Schwimmen, Baden oder Regen vermindert deshalb seine Wirkung nicht. Durch Schuppung der Haut verliert dieser Stoff

erst nach mehreren Wochen seine Wirkung und muss dann erneut aufgetragen werden. Gefahren für den Hundehalter oder die Umwelt sind nicht bekannt.

## Bei Diagnose und Therapie ist Eile geboten

Sollte ein Hund durch Zecken an Babesiose, der Hundemalaria, oder der Hunde-Anaplasmosen erkranken, dann ist Eile geboten, denn unbehandelt können diese Erkrankungen für den Hund tödlich enden. Bei der Babesiose werden, ähnlich wie bei der menschlichen Malaria, die roten Blutkörperchen zerstört. Hohes Fieber, Anämie und Gelbsucht sind die Folge. Bei der Hunde-Anaplasmosen werden die weißen Blutkörperchen, die Granulozyten, zerstört. Die Symptome sind unter anderem Fieber, Gewichtsverlust, Schlappheit, Ödeme in den Gliedmaßen, Beeinträchtigungen des Zentralnervensystems und Blutarmut. Zusätzlich können Gelenkentzündungen auftreten.

Rüdiger Scheunemann



## Gute Preise, gute Ausbildung ...

# RiCOs

## FAHRSCHULE

Kahla · August-Bebel-Straße 13  
Tel. 5 01 54 od. 01 70/8 28 58 14

Unterricht Di. und Do. ab 18.00 Uhr (od. nach Vereinbarung)

Anmeldung Mo. 17.00 bis 19.00 Uhr, Mi. 16.00 bis 18.00 Uhr od. telefonisch

Neuer Lehrgang: Do., 3. November 05, 18.00 Uhr



www.  
**wittich.de**

**ORBAU** GmbH

Zwischen den Brücken  
07768 Orlamünde

- Hoch- u. Tiefbau • Innenausbau
- Fliesenlegung • Bausanierung
- Fassadensanierung und -gestaltung
- Schlüsselfertiges Bauen

Tel. 03 64 23 / 64 10 • Fax: / 6 41 99  
Info@orbau-gmbh.de  
www.orbau-gmbh.de

Ihr Ansprechpartner für alle  
Baumaßnahmen

Wir zeigen Ihnen  
nicht die

## „Kalte Schulter“

... wir beraten  
Sie gern  
in Sachen Werbung!

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



Tel. 0 36 77/20 50-0  
Fax 0 36 77/20 50-15

## R. Döltsch Omnibusbetrieb

Neu!

**Der Anruf-Bus!**

Neu!

### Sommeraktion !!! Flughafentransfer !!!

Erfurt 75,- € (gültig für 2 Personen hin und zurück)  
Leipzig 89,- € (gültig für 2 Personen hin und zurück)

Gern bieten wir Ihnen unsere Dienste an:

- Fahrten zu allen Anlässen
  - Transfer- und Zubringerservice • Krankenkassenfahrten
- zum Preis von 0,50 € pro Kilometer!

Kahla, Oberbachweg 13 Mobil: 0160 / 38 17 96 9 o. 036424/22 321

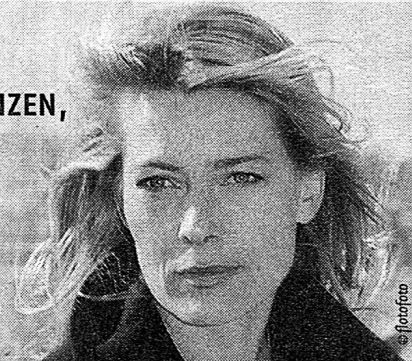
## Und wann werben Sie?

Am besten gleich – ehe es einer vor Ihnen tut:

**Tel. 0 36 77 / 20 50-0**

„Ich unterstütze  
ÄRZTE OHNE GRENZEN,  
weil sie in Krisen-  
gebieten helfen,  
über die kaum  
jemand spricht.“

Barbara Rudnik, Schauspielerin



ÄRZTE OHNE GRENZEN hilft weltweit Opfern  
von Krieg und Gewalt und klagt an, wenn  
deren Rechte mit Füßen getreten werden.

Bitte schicken Sie mir unverbindlich

- ☐ allgemeine Informationen über ÄRZTE OHNE GRENZEN
- ☐ Informationen für einen Projekteinsatz
- ☐ Informationen zur Fördermitgliedschaft
- ☐ die Broschüre „Ein Vermächtnis für das Leben“

Name \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V. • Am Köllnischen Park 1 • 10179 Berlin  
www.aerzte-ohne-grenzen.de • Spendenkonto 97 0 97 • Sparkasse Bonn • BLZ 380 500 00



**Verlag + Druck Linus Wittich GmbH**  
**Information für unsere Leser  
und Inserenten**

Ihr persönlicher Ansprechpartner für  
Anzeigen und Prospektverteilung



Gebietsverkaufsleiterin

**Marion Claus**

Tel.: 03 64 27 / 2 08 66

Fax: 03 64 27 / 2 08 92

Mobil: 01 73 / 5 67 87 43

**E-Mail-Adressen:**

Anzeigenannahme:  
anzeigen@wittich-herbstein.de

**Redaktion:**

redaktion@wittich-langewiesen.de

**Postanschrift:**

Verlag + Druck  
Linus Wittich GmbH  
In den Folgen 43  
98704 Langewiesen

**Verlag + Druck  
Linus Wittich GmbH**

Die »Kleinen Zeitungen«  
mit der großen Information





# Der neue ONKA-Katalog ist da!

„Urlaub 2006“ - jetzt noch größeres Angebot !

+++ 10 Tage Istrien - stressfrei ab 386,- +++ 6 Tage Nassereith/Tirol - gern gebucht ab 299,- +++ 7 Tage Rauris - idyllisch ab 375,- +++ 6+7 Tage Blumenriviera - weltberühmt ab 316,- +++ 15 Tage Kuren in Bad Flinsberg - gesund ab 456,-



**Buchen Sie jetzt Ihre Traumreise -  
in JEDEM guten Reisebüro  
in Thüringen, Sachsen oder Sachsen-Anhalt**





Spedition

**JÜNGLING**

... IMMER FÜR SIE AUF ACHSE

**Containerdienst**

von 2 m³ - 36 m³ Fassungsvermögen

- Bauschutt • Sperr- & Hausmüll
- Holzabfälle • Schüttguttransport
- Baustofftransport

**Baustoffhandel • Bagger- und Kranleistungen**  
**Bestellannahme für Brennstoffe + Heizöl**

Verkehrshof: 07768 Kahla • Fabrikstraße  
 Tel. (036424) 56740 • Fax (036424) 24114

**R. DÖLITSCH**  
**OMNIBUSBETRIEB**

*Silvesterfahrt nach Stettin*

Silvesterparty – Galabuffet – Livemusik

Fahrt im modernen Reisebus nach Stettin **vom 30.12.2005 – 01.01.2006**

- Leistungen: – 2 Ü inkl. Frühstücksbuffet im Hotel\*\*\*\* „Radisson SAS“  
 – **1 Abendessen** – 3-Gang-Menü  
 – **1 Flasche Sekt** pro Paar, Wein, alkoholfreie Getränke (Softdrinks)  
 – **Stadtrundfahrt** Stettin und Rundfahrt polnische Ostseeküste  
**pro Person nur 330,00 € im DZ (EZZ 45,00 €)**

Oberbachweg 13, 07768 Kahla  
 E-Mail: doelitsch@t-online.de

Tel. 036424/22321  
 Mobil 0160/3817989

**Autowaschanlage  
 und Pflegecenter**

**Wap**

**Gewerbegebiet • Im Camisch 55 • Kahla**  
**Tel. 036424/23156**

Legen Sie alles in eine Hand,  
 Ihr Vertrauen ist uns Verpflichtung.

**Sieber Bestattungen**

GbR L. u. B. Sieber

nach Büroschluss

Tel. 03641 / 214594

Bürozeit: 9.00 – 15.00 Uhr



Es betreuen Sie:  
 Edith Lange Gerhard Huschenbett



**Kahla, Roßstraße 3**  
**Tel. 036424/54352**

Unsere Stärke – individuelle Beratung nach Ihren Wünschen  
 – jede Leistung entsprechend Ihren Vorstellungen

**Jedes neue Brautkleid 280,- €**  
**aus Geschäftsauflösung**

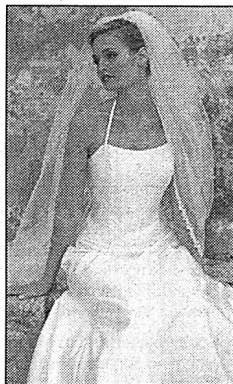
Über 150 traumhafte, hochwertige Einzelstücke bekannter deutscher und internationaler Markenhersteller. Alle Kleider kosten maximal je 280,- Euro.

Designerware, Wildseide, Cremefarben, weiß, A-Linie mit und ohne Spitze, Kopfschmuck, Schleier, Reifröcke, Handschuhe, Anzüge, Abendmode.

**Tel. 03591/307265 + 0173/2152999**

[www.designer-mode-discount.de](http://www.designer-mode-discount.de)

[www.digital-camera-discount.de](http://www.digital-camera-discount.de)



**Wüßten Sie schon ...**



... dass unsere Verlagsgruppe in Deutschland ca.

1000 Amts- und Mitteilungsblätter herausgibt!?

**»...uuups, jetzt wird es aber Zeit«**

Haben Sie schon Ihre  
 Weihnachtsfeier geplant?



**ALTEN SCHÜTZENHAUS**  
**KAHLA**

Gönnen Sie sich IHRE Feier ...

- **Weihnachtsfeiern**
- **Silvesterparty**
- **Betriebsfeiern**
- **Familienfeiern**
- **Veranstaltungsservice und -technik**
- **Mobile Diskothek**

Im Winterhalbjahr – sonntags wieder Frühschoppen ab 10.30 Uhr

**Mandys Party-Service**

**Wir liefern und bedienen Sie auch außer Haus!**

**Badweg1 • Kahla • Tel. 03 64 24 / 2 27 04**

**15 JAHRE**  
**PFEIFER OPTIK**

**Werte Kundschaft,**

am **1. November** feiern wir unser **15-jähriges Firmenjubiläum.**

Wir möchten uns bei allen Kunden für die jahrelange  
 Treue auf das Herzlichste bedanken.

Das Pfeifer-Optik-Team steht Ihnen auch in Zukunft als  
 zuverlässiger und kompetenter Partner gerne zur Verfügung.

Stoßen Sie mit einem Glas Sekt zusammen mit uns an.

Roßstraße 27, 07768 Kahla  
 Telefon: 036424/23094

Ihr Pfeifer-Optik-Team



Mitglied der 100 Top-Dachdecker Deutschlands

Seit 4  
Generationen  
- Handwerk mit  
Herz und Verstand

Neu! Dachreparaturnotdienst - 24 Std. Tel. 0171 / 5 85 96 99

Dächer von  
**christoph gruß**  
Dachdecker • Zimmerer • Klempner

Tel. 036422 - 64 60 - Am Sande 1 - 07768 Gumperda

www.daecher-von-gruss.de info@daecher-von-gruss.de

## Anzeigenwerbung – der Schlüssel zum Erfolg

Telefon 0 36 77/20 50-0 oder Telefax 0 36 77/20 50-15

Wechseln Sie zur HUK-COBURG. Kündigungsstichtag: 30.11.

Autoversicherung mit

Schadenservice PLUS

schon ab **Ihr persönliches  
Angebot\*...** € im Jahr!

\*) ...erhalten Sie bei:

### Kundendienstbüro Patricia Müller

07743 Jena • Grietgasse 6  
Tel. 0 36 41 / 82 12 50 • Fax 0 36 41 / 23 10 36

### Vertrauensmann Ulrich Birkner

07768 Kahla • Storchenheim 6  
Tel. 03 64 24 / 5 44 59 • Fax 5 44 61  
Handy 01 74 / 3 40 30 75  
E-Mail: Birkner@hukvm.de

#### Sprechzeiten:

Mo. - Do. 18.00 - 20.00 Uhr und nach tel. Vereinbarung

Als Autofahrer können Sie jetzt aktiv sparen.  
Wir machen Ihnen ein HUKgünstiges Angebot.



**HUK-COBURG**

Da bin ich mir sicher



## Blind Date Single Party

**5.11. 20 Uhr**  
**Thüringenhalle Erfurt**

Die dunklen Abende werden länger. Und kälter.

Wer sehnt sich da nicht nach einem Partner, mit dem man unter die Wolldecke schlüpfen kann?

Die Blind Date Single Party am 05.11.2005 um 20 Uhr in der Thüringenhalle Erfurt bietet jedem Single und jedem, der es nicht länger bleiben will, die Möglichkeit endlich den idealen Partner dafür zu finden.

Flirten, schmusen, tanzen - alles ist erlaubt. Über 2.000 Singles geben sich an diesem Abend den heißen Rhythmen von DJ Mad M hin.

Für die Zweisamkeit hält ein romantisches Blind Date Café neben zahlreichen Leckereien weitere Genüsse für den Gaumen bereit.

Wer diesmal herausfinden möchte, ob er demnächst die eine Hälfte von etwas ganz Besonderem ist, hat die Möglichkeit, live vor Ort seinen Traumpartner gleich zusammen mit einem Candle-Light-Dinner direkt auf der Bühne zu ersteigern.

Natürlich gibt es noch jede Menge andere Geschenke wie z.B.: ein Wochenende in einem nagelneuem Audi, zur Verfügung gestellt vom Audi Zentrum Erfurt, und viele andere Überraschungen am Abend.

Die Thüringenhalle wird also niemand am 05.11.2005 als Single verlassen, denn nach diesem Abend stellt sich nur noch eine Frage: „Unter deine oder unter meine Wolldecke?“

Karten gibt es an der Abendkasse für 6 €. Und Parkplätze stehen selbstverständlich kostenfrei zur Verfügung.



## Familienanzeigen...

...natürlich in Ihrem  
**Amts- und Mitteilungsblatt!**

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



Tel. 0 36 77/20 50-0 oder [www.wittich.de](http://www.wittich.de)